

УДК 371

DOI: 10.26140/knz4-2019-0803-0003

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ СИСТЕМ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В КИТАЕ, ЧЕХИИ И РОССИИ

© 2019

Гудкова Светлана Анатольевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Теории и практики перевода» Гуманитарно-педагогического института
Малашина Анна Васильевна, студент магистратуры Гуманитарно-педагогического института

Тольяттинский государственный университет

(445020, Россия, Тольятти, улица Белорусская, 14, e-mail: any3411@yandex.ru)

Аннотация. В настоящее время английский язык активно используется для международного сотрудничества. Он охватывает все сферы жизнедеятельности человека. Предпосылками изучения иностранного языка выступают увеличение международных связей, которые способствуют созданию предпосылок для эффективного изучения иностранного языка. Мотивация к обучению иностранному языку очень важна, особенно в начале изучения. В юном возрасте мотивация применения знаний в будущем, кажется, очень отдаленной целью и не достаточно равна возложенным усилиям. Обычно учащиеся начальной школы имеют достаточную мотивацию к изучению английского языка, поскольку это новый для них предмет, но уже на последующих годах обучения возникают трудности. На протяжении многих десятилетий страны включают в образовательную программу иностранные языки. У каждой страны своя образовательная система, а у каждого педагога свои методы и приемы. Анализируя различные педагогические системы мотивации к изучению иностранного языка в странах Европы и Азии, можно выявить некоторые основные приемы и методы, которые активно используются педагогами при проведении уроков. В настоящее время, необходимо также отметить, что изучение иностранного языка неотъемлемая часть любой образовательной системы любой страны.

Ключевые слова: мотивация к изучению, педагогические методы, мотивы к изучению английского языка, преподавание английского, иностранный язык в школе, развитие мотивации, образовательный процесс, образовательные системы.

THE COMPARATIVE ANALYSIS OF MOTIVATION PEDAGOGICAL SYSTEM TO STUDY A FOREIGN LANGUAGE IN CHINA, CZECH REPUBLIC AND RUSSIA

© 2019

Gudkova Svetlana Anatolyevna, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of "Theory and Practice of Translation" of the Humanitarian Pedagogical Institute
Malashina Anna Vasilievna, graduate student of the Humanitarian Pedagogical Institute

Togliatti State University

(445020, Russia, Togliatti, Belorusskaya street, 14, e-mail: any3411@yandex.ru)

Abstract. Currently, English is actively used for international cooperation and career development. It covers all aspects of life. The Globalization of international relationship contributes to the creation of prerequisites for the effective study of a foreign language. Motivation to learn a foreign language is considered to be very important, especially at the beginning of the study. At a young age, it seems to be a very distant goal to use the knowledge of language in the future. Usually, primary school students have sufficient motivation to learn English, because it is a new subject for them, but for the next years of learning they will have some problem with motivation. For many years European countries and Russia include foreign languages in their educational programs. Each country has its own educational system, and each teacher has his own methods and techniques. After analyzing various pedagogical systems of motivation to learn a foreign language in Europe and Asia, we can identify some of the basic techniques and methods that are actively used by teachers during the lessons and extra curriculum activity. It should also be noted that learning a foreign language is an integral part of any educational system in an each country.

Keywords: motivation for learning, teaching English, pedagogical methods of teaching English, motives for learning English, foreign language at school, educational process, educational system.

Для того чтобы обучение иностранному языку было более качественным, необходимо применять разнообразные мотивационные средства и методы в педагогической деятельности. Именно мотивация играет основную роль в изучении иностранного языка школьниками начальной школы. В данном возрасте дети желают изъясняться на иностранном языке, узнавать другие страны, читать на иностранном языке [1].

Но в данном случае также образовывается ряд проблем, которые меняют отношение учеников к изучению иностранного языка. В процессе овладения иностранным языком, у детей происходит накопление соответствующих знаний, умений, навыков, в результате чего они преодолевают определённые трудности. Таким образом, происходит постепенное снижение мотивации учеников к изучению иностранного языка в начальной школе. В ходе чего образуются проблемы ослабления воли, снижения успеваемости, понижения роли мотивов обучения в школе [2].

Мотивация как фундаментальная сложная и многогранная проблема исследуется такими учеными и специалистами, как Б.Г. Ананьевой, С.Л. Рубинштейном, В.Г. Асеевой, Дж. Аткинсоном и др.

Таким образом, проблемой исследования выступает эффективное развитие мотивации на уроках английского языка.

Мотивация по мнению большинства ученых способствует активной регуляции поведения. Но не все специалисты соглашаются с данным суждением. К примеру, А. Н. Леонтьев, который выступает основоположником одной из главных мотивационных теорий, полагает, что мотивы – это определенные потребности, которые означают объективные нужды человека, а именно тот момент, который конкретизирует в соответствующих условиях направления деятельности человека и побуждает его к этой деятельности [3]. Другими словами, автор рассматривает мотивацию в образовательной системе как предмет, который отвечает определенным потребностям.

Проблема определения мотива в образовании рассматривается Л. И. Божовичем, который понимает под мотивами исключительно внутреннюю позицию личности. А.Г. Ковалев в своих исследованиях ссылается на то, что проблема мотивов напрямую связана с потребностями личности. Проанализировав все возможные определения мотивов в педагогической литературе, можно прийти к выводу, что всех их объединяет единство в по-

нимании потребностного характера в образовательном процессе [4-21].

В результате, учитель должен применять в своей деятельности мотивационные средства различных типов и подтипов, как один из самых важных элементов в процессе овладения иностранным языком. Только в таком случае возможна результативность в работе со школьниками. Также каждый учитель иностранного языка должен понимать, что мотивация – это именно та самая субъективная сторона ученика, которая дает ему возможность реализовать свои собственные побуждения, представления, путем осознания им соответствующих потребностей [22]. Именно в этом направлении у педагогов возникает ряд трудностей при формировании мотивации школьников. В большинстве случаев, учитель только создает предпосылки, формирует основания, но они проявляются очень слабо в его деятельности, что приводит к низкому уровню заинтересованности школьников к работе.

Учитель иностранного языка должен использовать в образовательном процессе все возможные типы мотивационных средств, чтобы побудить школьников к активной деятельности на своих уроках.

На мотивацию оказывают значительное влияние некоторые факторы, таким образом, существуют различные мотивы в образовательном процессе, рассмотрим их более подробно на рисунке 1.

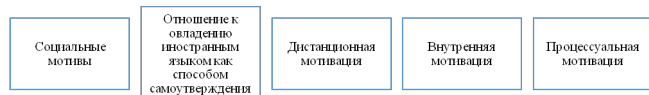


Рисунок 1 - Основные виды мотивации школьников в образовательном процессе

Проанализировав рисунок 1, можно прийти к выводу, что на процесс мотивации школьников влияют как внешние, так и внутренние факторы, то есть и те, которые происходят за пределами данного предмета, и те, которые происходят в пределах соответствующего урока.

Необходимо отметить, что именно правильное знакомство учеников с задачами урока и принятие их как учеников, может способствовать возникновению мотивации. Формулировка задач должна помогать ребятам осознать цель проведения урока и зависеть от степени обучения от возрастных и психологических особенностей школьников [23].

Сравним мотивации к изучению английского языка в Китае, Чехии и России определим основные мотивационные средства, которые применяются в обеих странах в педагогическом процессе.

Китай – страна древней цивилизации – обладает своей издавна составляющей системой образования. Современный Китай, рассматривающий в качестве самых перспективных стран в мире, занимает ведущее место как в сфере культуры и образования, так и на мировом рынке. Достижения китайской экономики были бы невозможны без правильно организованной образовательной системы в стране. С развитием экономики нуждается в высококвалифицированных специалистах. Поэтому китайское правительство прилагает огромные усилия для продвижения образования, инвестирует в образование огромные материальные средства, и сегодняшний уровень системы образования в Китае соответствует самым высоким мировым стандартам. В наше время сложно встретить жителя Китая, который не имел хотя бы школьного образования, то есть на данный момент в Китае практически ликвидирована безграмотность.

Английский язык является обязательным в китайских школах. Период обучения английскому языку в школе обязателен с 6 лет до 15 лет. Разработка изучения английского языка в КНР для начальных, средних классов и колледжей раздельная. В результате чего в учеб-

никах и учебных курсах часто встречаются повторения, что является пустой тратой времени для детей [24].

Также в образовательном процессе, непосредственно при преподавании иностранного языка, в КНР нет общего планирования и всестороннего подхода к образовательным программам на иностранном языке. В результате чего происходит перезагрузка школьников ненужной информацией. На своих занятиях, для мотивированного обучения школьников, учителя КНР используют разнообразные методы проведения уроков, в том числе и различные мотивационные средства. Для этого была принята соответствующая образовательная программа в КНР, которая дает возможность педагогам иностранного языка мотивировать, заинтересовывать школьников любыми способами, которые педагог считает необходимыми [25].

Существуют основные приемы мотивации школьников, которыми пользуются учителя иностранного языка на уроках в КНР, которые отображены на рисунке 2.



Рисунок 2 - Основные приемы и средства педагога на уроках иностранного языка в КНР

Проанализировав рисунок 2, можно прийти к выводу, что педагоги активно используют на уроках иностранного языка английский язык, а также к каждому уроку пользуются учебным материалом, который является индивидуальным и используется только для обучения в конкретном классе. Основными мотивационными особенностями преподавания выступает использование группового метода изучения, когда школьники группируются по 3 человека в группу и решают задания преподавателя. Это стимулирует детей к усвоению нового материала, самостоятельного поиска и анализа нового материала в конкурентной «игре».

Также в школах КНР проходят внеклассные уроки по иностранному языку, которые способствуют активному изучению английской культуры и традиций. В своей деятельности педагоги школ КНР практикуют разыгрывание сценических спектаклей на английском языке, которые развивают мыслительные способности ребенка, создают мотивационные потребности в освоении нового материала школьниками [26]. Для тех, кто не успевает по учебе и плохо усваивает иностранный язык на уроках в школе, практикуются экскурсии в кино для просмотра фильмов на иностранном языке с субтитрами и без них. Также педагоги используют различные игровые приложения, направленные на изучения языка. Чаще всего такие задания используются для отработки лексики на уроках.

Таким образом, изучение английского языка в начальной школе для жителей КНР – это важный и необходимый предмет. Педагоги своей воспитательной деятельностью мотивируют учеников на освоение новой информации, помогают им в ее усвоении и практическом применении.

Система образования Чешской Республики имеет долгую традицию, начинающуюся 1774 годом, когда было введено обязательное образование. Сегодня в ЧР действуют все типы образования – от дошкольного, ба-

зового и среднего до высшего, докторантского и непрерывного (пожизненного).

Если анализировать мотивационную составляющую изучения иностранного языка в Чехии, то сразу стоит сказать о том, что изучение английского языка в стране находится на третьем месте по сравнению с другими предметами. Все это основывается на том, что в Чехии очень мало времени в образовании уделяется иностранному языку. Основное образование дети получают после окончания средней школы по предмету английского языка в гимназиях.

Педагоги иностранного языка на своих уроках приносят не достаточное количество мотивационных средств, в результате не все школьники хорошо знают иностранный язык и владеют им на определенном возрастном уровне. Также используются различные игровые приложения, чтобы ученики с еще большим интересом погружались в процесс изучения языка. Система образования в школах Чехии едина, но большая часть обучения иностранному языку возложена на гимназии в ВУЗы, нежели на преподавателей в школе.

Несмотря на это в Чехии наблюдается огромное скопление иностранных холдингов, в результате многие подростки, после обучения в школах или гимназиях обучаются за границей и начинают там в дальнейшем строить свои трудовые отношения.

Таким образом, преподаватели английского языка используют в своей деятельности в основном учебные материалы, которые издаются зарубежной периодической печатью. В их деятельности не наблюдается активное применение собственных разработок на уроках иностранного языка. Все дети работают самостоятельно, что, как видим, негативно влияет на мотивационные способности школьников. Внеурочных занятий по иностранному языку нет, только уроки и то пару часов в неделю для начальной школы.

Россия – самая большая по площади страна, имеет комплексную систему обучения. Она включает в себя дошкольное образование, обязательное образование (начальное, основное, среднее), среднее профессиональное и высшее образование.

В российских школах уроки иностранного языка являются обязательными для детей в возрасте с 8 до 17 лет (со второго по одиннадцатый класс). Также в дошкольных заведениях предлагают дополнительные занятия по желанию.

Педагоги проводят различные праздники, которые отмечаются в стране изучаемого языка, с целью создания мотивации учащихся к изучению английского языка. Также используют различные наглядные материалы, которые способствуют усвоению урока. Дети на всех ступенях обучения разучивают стихотворения и песни. Некоторые российские образовательные программы уже имеют разработанные мультимедиа приложения как дополнения к урокам. Данные программы способствуют формированию навыков, может быть использована в домашних условиях как закрепление пройденного материала [27]. Все уроки проводятся в сотрудничестве учителя и учеников, что способствует повышению уровня мотивации учащихся к изучению иностранного языка.

Проанализировав весь полученный материал, можно прийти к выводу, что в Китае и России мотивационная составляющая к изучению иностранных языков более развита, нежели в Чехии. Сравним полученные результаты по теме исследования в таблице 1.

Таким образом, соответствующий анализ необходимого материала говорит о том, что мотивация к обучению иностранного языка в начальной школе играет основную роль в эффективном усвоении детьми нового материала.

В КНР мотивационной составляющей к изучению иностранного языка являются такие приемы как проведение внеклассных уроков, использование наглядных материалов и ТСО, а также приложения на смартфонах, Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 3(28)

объединение в группы не более трех человек, при работе в группах.

Таблица 1 - Сравнительная характеристика мотивационной составляющей к изучению иностранного языка в КНР, Чехии и России

Критерии	КНР	Чехия	Россия
Органы контролирующая образовательной системы	Министерство образования	Министерство образования и муниципальные органы	Министерство образования и муниципальные органы
Наглядный материал и технические средства обучения	Используется в полном объеме	Используется частично	Используется в полном объеме
Использование геймификации на уроках или дома	Да	Да	Да
Изучение иностранного языка представлено в большей степени ...	В школьной программе	При обучении в гимназиях и ВУЗах	В школьной программе и ВУЗах
Внеклассная деятельность как средство мотивации обучения иностранному языку в начальной школе	Практикуется постоянное проведение внеклассной деятельности для младших школьников, походы в кино	Не применяется на практике внеклассной деятельности, только на уроках иностранного языка	Частично реализуется при проведении внеклассной деятельности
Коммуникативное развитие младших школьников	Реализуется в ходе проведения классных и внеклассных мероприятий по иностранному языку	Частично реализуется в ходе проведения классных мероприятий по иностранному языку	Реализуется частично в ходе проведения урока и мероприятий, посвященных культуре изучаемой страны

В Чешской республике работа на уроках больше направлена на самостоятельную деятельность учащихся, что отрицательно может сказаться на мотивационной составляющей. Педагоги используют зарубежные печатные издания на занятиях, а также технические средства обучения и различные элементы геймификации (приложения для отработки изученного материала).

В России педагоги создают заинтересованность к предмету, используя различные наглядные материалы, а также проводят уроки-праздники, на которых учащиеся максимально погружаются в атмосферу праздника и культуры, изучаемой страны, что способствует непосредственной мотивации к изучению английского языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы; Просвещение - Москва, 2012. - 208 с.
2. Culture in Second Language Teaching and Learning; Cambridge University Press - Moscow, 2011. p. 262
3. Леонтьев А.Н. Потребности, мотивы и эмоции. Аркусова М.: Смысл, Академия, 2005. — 87 с.
4. Аркусова И. В. Современные педагогические технологии при обучении иностранному языку (структурно-логические таблицы и практика применения); НОУ ВПО МПСИ - Москва, 2012. - 128 с.
5. Метелева Л.А. Психологическая поддержка развития субъектной активности студентов в процессе обучения иностранному языку // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 353-356.
6. Викулина О.В. Анализ познавательных потребностей студентов юридических факультетов в системе контроля уровня владения иностранным языком // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 1 (22). С. 201-204.
7. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков; ДРОФА - , 2011. - 432 с.
8. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Урок иностранного языка; Феникс, Глосса-Пресс - Москва, 2011. - 640 с.
9. Хлыбова М.А. Самостоятельная работа аспирантов по иностранному языку в условиях уровня высшего образования // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 248-250.
10. Маркелова Т.В. Дидактико-методические принципы обучения иностранному языку как составляющей профессиональной подготовки студентов неязыковых специальностей // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 1 (22). С. 270-272.
11. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий; Феникс, Глосса-Пресс - Москва, 2014. - 180 с.
12. Хозиева Т.Х., Чопикашвили З.М. Использование коммуникативного метода в преподавании иностранного языка // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 359-362.
13. Гордеева Т.А., Таньков Н.Н., Башкова Л.Р., Хомяков Е.А. Обучение чтению на иностранном языке в техническом вузе // Балтийский гуманитарный журнал. 2017. Т. 6. № 2 (19). С. 81-83.
14. Щерба Л. В. Преподавание языков в школе. Общие вопросы методики; Филологический факультет СПбГУ, Академия - Москва, 2013. - 160 с.
15. Пеунова Е.В. О результативности работы со студентами, начинающими изучение иностранного языка «с нуля» // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 1 (22). С. 167-170.
16. Конишева А. В. Современные методы обучения английскому

языку; ТетраСистемс - Москва, 2011. - 304 с.

17. Мироненко В.В. Веб-квест как способ изучения профессионально-ориентированного иностранного языка в Крыму // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 165-168.

18. Никуличева Д. Б. Как найти свой путь к иностранным языкам. Лингвистические и психологические стратегии полиглотов; Флинта, Наука - Москва, 2014. - 304 с.

19. Сидорова Н.В. Групповая дискуссия - универсальный метод повышения степени креативности в обучении иностранному языку // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2017. Т. 6. № 3 (20). С. 234-248.

20. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика; Филоматис - Москва, 2014. - 480 с.

21. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам; Филоматис - Москва, 2013. - 188 с.

22. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2003, 192 с.

23. Пирожкова А. О. Обучение английскому языку младших школьников с учетом их психологических особенностей / А. О. Пирожкова // Проблемы современного педагогического образования. — 2014. — № 44-1. — С. 199–207.

24. Bolton, K., & Graddol, D. (2012). English in China today. EnglishToday, 28(3), 3-9.

25. Беликова Л. Г. Современный кабинет иностранного языка; ДРОФА - , 2013. - 224 с.

26. Ерофеева Ю.А. Нетрадиционные формы проведения уроков китайского языка в начальной школе // Вестник ЧелГУ. 2012. №12 (266). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/netraditsionnye-formy-provedeniya-urokov-kitayskogo-yazyka-v-nachalnoy-shkole>

27. Карпенко О.М., Лукьянова А.В., Абрамова А.В., Басов В.А. - Геймификация в электронном обучении. // Дистанционное и виртуальное обучение. 2015. № 4. — С. 28-43.

Статья поступила в редакцию 03.07.2019

Статья принята к публикации 27.08.2019